



WTA-448

Denver.eu

06/2022



## Zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać uważnie instrukcje dot. bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Przechowywać produkt z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec pogryzieniu i połknięciu.
3. Nigdy nie należy stosować razem starych i nowych baterii ani używać razem baterii różnych typów w urządzeniu głównym. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Podczas wkładania baterii do produktu należy zachować prawidłową biegunowość (+/-). Niewłaściwe włożenie baterii może spowodować wybuch. Brak baterii w zestawie.
4. Temperatura pracy i przechowywania produktu wynosi od 0 stopni do 40 stopni Celsjusza. Temperatuty niższe lub wyższe niż powyższe mogą wpływać na działanie urządzenia.
5. Nigdy nie otwierać produktu. Naprawy lub czynności serwisowe powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
6. Nie narażać na wysokie temperatury ani bezpośrednio promienie słoneczne.
7. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi może dojść do powstania pożaru lub porażenia prądem. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia.
8. Nie używać z produktem nieoryginalnych akcesoriów, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu.






# RYS 01



RYS. 02



**OPIS POZYCJI (rys. 01, 02)**

1. Antena
2. Ikona RX  – wyświetlana podczas odbioru  
  
Ikona TX  – wyświetlana podczas transmisji
3. Wskaźnik poziomu głośności
4. Przycisk zwiększania głośności ()
5. Stały odbiór (MON)
6. Przycisk wł./wył. ()
7. Przycisk zmniejszania głośności ()
8. Gniazdo słuchawek
9. Głośnik
10. Mikrofon
11. Menu:  
przełączanie do menu ustawień
12. Przycisk połączenia (**Połączenia**)
13. Wskaźnik blokady klawiatury
14. Wskaźnik poziomu energii baterii
15. Przycisk mówienia (**TALK**)
16. Wskaźnik GŁOS
17. Wskaźnik skanowania:  
wyświetlane w trybie skanowania
18. Wskazanie pozycji menu kanału
19. Wartość CTCSS / pozycji menu
20. Przycisk Lamp
21. Przycisk skanowania
22. Lampa
23. Zatrzask zaczepu na pasek
24. Zaczep na pasek
25. Baterie (brak w zestawie)
26. Komora baterii dla AAA-LR03

## **PRZED UŻYCIEM (rys. 02)**

Aby włożyć baterie do urządzenia, najpierw należy zdjąć zacpek na pasek. W tym celu należy podnieść zatrzask zacpeku na pasek (23) i przesunąć zacpek na pasek (24) w górę.

Otworzyć komorę na baterie (26) i włożyć baterie AAA (25) (brak w zestawie), zachowując prawidłową biegunowość. Potem zamknąć pokrywę komory na baterie.

## **KORZYSTANIE Z KRÓTKOFALÓWKI**

1. **Włączanie/wyłączanie urządzenia.** Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk wł./wył. (6) i przytrzymać go przez trzy sekundy, aż zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy potwierdzenia.

2. **Regulacja głośności.** Nacisnąć przycisk w górę ▲ (4), aby zwiększyć poziom głośności, lub przycisk w dół ▼ (7), aby zmniejszyć poziom głośności.

**Uwaga:** zostanie wyświetlony wskaźnik poziomu głośności (3).

3. **Wskazanie poziomu naładowania baterii / niskiego poziomu energii baterii**

Poziom naładowania baterii jest wskazywany przez liczbę pasków wewnątrz ikony baterii na ekranie LCD.

 Bateria pełna

 Bateria naładowana w 2/3

 Bateria naładowana w 1/3

 Bateria rozładowana

Gdy poziom naładowania baterii jest niski, ikona baterii będzie migać i emitowany będzie sygnał dźwiękowy. Wskazuje to, że trzeba wymienić baterie lub je naładować.

4. **Odbieranie/wysyłanie wiadomości**

Urządzenie jest w trybie „Odbiór”, gdy świeci ikona RX. Oznacza to, że jest gotowe do odbierania połączenia lub transmisji głosowej na wybranej częstotliwości.

• Po naciśnięciu przycisku połączenia (12) urządzenie przełącza się w tryb „Transmisja”, umożliwiając przesyłanie sygnału głosowego do drugiego urządzenia.

Aby wysłać komunikat głosowy, nacisnąć przycisk **TALK** (15) i rozpocząć mówienie do mikrofonu (10). Nie zwalniać przycisku aż do zakończenia przekazywania swojego komunikatu.

Trzymać mikrofon przynajmniej 5 cm od ust.

**Uwaga:**

- Na obu urządzeniach należy ustawić ten sam kanał i kod CTCSS (patrz punkt 7).

Po zakończeniu przesyłania swojego komunikatu i zwolnieniu przycisku **TALK** (15) drugie urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy wskazujący gotowość tego urządzenia do transmisji.

5. **Zmiana kanałów**

• Nacisnąć raz przycisk **MENU** (11): bieżący numer kanału będzie migać na wyświetlaczu.

• Nacisnąć przycisk ▲ (4) lub przycisk ▼ (7), aby zmienić kanał.

• Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić i przełączyć w tryb czuwania.

**Uwaga:** Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 15 sekund w trakcie ustawiania, urządzenie zostanie przełączone w tryb czuwania.

6. **CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)**

Radio niewymagające licencji działa w paśmie częstotliwości 400–470 MHz. Podobnie jak krótkofalówka ma 8/20/22 dostępnych kanałów radiowych. Jeżeli w otoczeniu jest wielu użytkowników korzystających z radia, część z nich może korzystać z tego samego kanału radiowego.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję kanałów podrzędnych, która zapobiega odbieraniu sygnałów od innych użytkowników.

Komunikacja między dwoma urządzeniami radiowymi jest możliwa, tylko gdy używają tego samego kanału radiowego i wybrany został ten sam kanał podrzędny.

Dostępne są dwa rodzaje kanałów podrzędnych:

• Continuous Tone-Coded Squelch System (CTCSS)

W przypadku korzystania z systemu CTCSS wraz z sygnałem głosowym emitowany jest ciągły ton o niskiej

częstotliwości (od 67 Hz do 250 Hz). Można wybierać spośród 99 dostępnych tonów. Użytkownik może dowolnie wybrać jeden z 99 tonów. Ze względu na filtrowanie te tony są zwykle niesłyszalne, więc nie zakłócają one komunikacji.

## 7. **CTCSS**

- Nacisnąć dwa razy przycisk **MENU** (11): bieżący kod CTCSS będzie migać na wyświetlaczu.
- Nacisnąć przycisk ▲ (4) lub przycisk ▼ (7), aby przełączyć na inny kod.
- Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić i przełączyć w tryb czuwania.

**Uwaga:** Aby wyłączyć system CTCSS, należy w menu ustawić opcję CTCSS na „Wył.”. Po potwierdzeniu pozycji zostanie wyświetlona pozycja „Wył.”.

## 8. **Monitor**

Funkcji monitora można używać do sprawdzania bieżącego kanału pod kątem słabszych sygnałów.

- Nacisnąć przycisk **MON** i przytrzymać go, aby włączyć monitorowanie kanału.
- Zwolnić przycisk **MON**, aby wyłączyć monitorowanie kanału.

**Uwaga:** w trakcie monitorowania kanału obwód odbiornika w krótkofalówce będzie ignorować kody CTCSS.

## 9. **Wybór trybu GŁOS**

Krótkofalówka ma aktywowaną głosem funkcję transmisji (GŁOS). W trybie GŁOS krótkofalówka wysyła sygnał po aktywowaniu głosem użytkownika lub odgłosami z otoczenia. Obsługa głosem nie jest zalecana, gdy krótkofalówka będzie używana w otoczeniu o dużym poziomie hałasu lub mocnym wietrze.

**Uwaga:** Tryb GŁOS zostanie wyłączony po naciśnięciu przycisk **TALK** (15).

- Nacisnąć trzy razy przycisk **MENU** (11): bieżące ustawienie trybu GŁOS będzie migać na wyświetlaczu i zostanie pokazana ikona VOX.
- Nacisnąć przycisk ▲ (4), aby ustawić poziom czułości trybu GŁOS w zakresie od 1 do 3 (poziom 3 oznacza największą czułość).
- Nacisnąć przycisk ▼ (7), aż na wyświetlaczu zostanie pokazane ustawienie „Wył.”, aby wyłączyć tryb GŁOS.
- Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić i przełączyć w tryb czuwania.

## 10. **Skanowanie aktywnego kanału radiowego**

- Nacisnąć przycisk **SCAN** (21): na wyświetlaczu zostanie pokazany wskaźnik funkcji „Skanowanie” (17) i rozpocznie się automatyczne skanowanie kanału (18) od 1 do 8/20/22.

- Nacisnąć przycisk ▼ (7), aby rozpocząć skanowanie kanału od 8/20/22 do 1.

Po znalezieniu aktywnego kanału skanowanie zostanie zatrzymane i można nasłuchiwać transmisji.

Po przerwaniu transmisji na znalezionym kanale skanowanie zostanie wznowione automatycznie.

**UWAGA:** po naciśnięciu przycisku **TALK** (15) w trakcie nasłuchiwania znalezionego kanału krótkofalówka przełączy się w tryb czuwania na tym kanale.

## 11. **Tony połączenia**

Ton połączenia ostrzega inne osoby, że użytkownik zamierza coś powiedzieć.

### 11.1 *Ustawianie tonu połączenia*

Krótkofalówka ma 10 tonów połączenia.

- Nacisnąć cztery razy przycisk **MENU** (11): zostanie wyświetlony komunikat „CA” i bieżący ton połączenia będzie migać.
- Nacisnąć przycisk ▲ (4) lub ▼ (7), aby przełączyć na inny ton połączenia.
- Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić i przełączyć w tryb czuwania.

### 11.2 *Wysyłanie tonu połączenia*

Nacisnąć przycisk **CALL** (12). Ton połączenia zostanie przesłany do ustawionego kanału.

## 12. **Włączanie/wyłączanie dźwięku klawiszy**

Po naciśnięciu przycisku urządzenie emituje krótki sygnał dźwiękowy.

---

Aby ustawić dźwięk klawiszy:

- Nacisnąć pięć razy przycisk **MENU** (11): zostanie wyświetlony komunikat „to”.
- Nacisnąć przycisk ▲, aby włączyć (Wł.) dźwięk klawiszy, lub przycisk ▼, aby go wyłączyć (Wył.).
- Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić wybór i przełączyć w tryb czuwania.

### **13. Włączanie/wyłączanie dźwięku przyjęcia**

Po zwolnieniu przycisku **TALK** urządzenie emituje sygnał dźwięku przyjęcia potwierdzający zakończenie mówienia.

Aby ustawić dźwięk przyjęcia:

- Nacisnąć sześć razy przycisk **MENU** (11): zostanie wyświetlony komunikat „rO”.
- Nacisnąć przycisk ▲, aby włączyć (Wł.) dźwięk przyjęcia, lub przycisk ▼, aby go wyłączyć (Wył.).
- Nacisnąć przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić wybór i przełączyć w tryb czuwania.

### **14. Blokada klawiszy**

Nacisnąć przycisk **MENU** (11) i przytrzymać go przez dwie sekundy, aby włączyć tryb blokady klawiszy. Na ekranie LCD zostanie wyświetlona ikona blokady klawiszy.

Ponownie nacisnąć przycisk **MENU** (11) i przytrzymać go przez dwie sekundy, aby wyłączyć tryb blokady klawiszy.

*Uwaga: blokada nie dotyczy przycisku PTT (15), przycisku połączenia (12), przycisku MON (5), przycisku Lamp (20) ani przycisku wł./wył. (6).*

### **15. Podświetlenie wyświetlacza**

Aby włączyć podświetlenie ekranu LCD, nacisnąć dowolny przycisk z wyjątkiem przycisku wł./wył.

Podświetlenie jest aktywne przez pięć sekund.

### **16. Podłączanie słuchawek**

Krótkofalówkę można podłączać do słuchawek.

Gniazdo jest w górnej części urządzenia (8).

Włożyć wtyczkę słuchawek do złącza (gniazdo 2,5 mm).

Mały przycisk na słuchawkach ma tę samą funkcję co przycisk **TALK** (15) na urządzeniu.

W przypadku korzystania z przycisku **TALK** (15) na słuchawkach należy też używać mikrofonu słuchawek.

*Uwaga: nie podłączać innych słuchawek. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.*

### **17. Funkcja oszczędzania baterii**

Kiedy urządzenie nie jest używane przez kilka sekund, automatycznie włączany jest tryb ekonomiczny. Nie wpływa to na odbiór komunikatów, ponieważ po wykryciu sygnału automatycznie aktywowany jest tryb standardowy.

### **18. WBUDOWANA LATARKA**

Krótkofalówka jest wyposażona we wbudowaną latarkę, która umożliwia wysyłanie sygnałów świetlnych. Można jej też używać do oświetlania otoczenia.



Uwaga: wszystkie produkty mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów i pomyłek w tym podręczniku.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera materiały, elementy oraz substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli materiał odpadowy (wyrzucony sprzęt elektryczny, elektroniczny) nie są właściwie potraktowane.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny i baterie oznaczone są przekreślonym symbolem śmietnika, patrz wyżej. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami domowymi, ale powinien być usuwany oddzielnie.

Wszystkie miasta mają ustalone miejsca zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, gdzie można go bezpłatnie oddać w stacjach recyklingu i innych miejscach zbiórki lub zlecić jego odbiór z gospodarstw domowych. Dodatkowe informacje dostępne są w urzędzie odpowiedzialnym za usuwanie odpadów.

Denver A/S oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe WTA-448 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [denver.eu](http://denver.eu). Kliknij IKONĘ wyszukiwania na górze strony. Należy wprowadzić numer modelu: WTA-448. Następnie należy wyświetlić stronę produktu. Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego powinna znajdować się w sekcji plików do pobrania.

Zakres częstotliwości pracy: 446.00625 – 446.09375 mhz

Maks. moc wyjściowa: 0.5W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Dania

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Contact

**Main contact point: [contact.hq@denver.eu](mailto:contact.hq@denver.eu)**

### Nordics

Headquarter  
Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark

Phone: **+45 86 22 61 00**  
(Push \*1 for support)

E-Mail  
For technical questions, please write to:  
**[support.hq@denver.eu](mailto:support.hq@denver.eu)**

For all other questions please write to:  
**[contact.hq@denver.eu](mailto:contact.hq@denver.eu)**

---

### Benelux

**DENVER BENELUX B.V.**  
Barwoutswaarder 13C+D  
3449 HE Woerden  
The Netherlands

Phone: **0900-3437623**  
E-Mail: **[support.nl@denver.eu](mailto:support.nl@denver.eu)**

---

### Spain/Portugal

**DENVER SPAIN S.A**  
Ronda Augustes y Louis Lumiere, nº 23 - nave  
16  
Parque Tecnológico  
46980 PATERNA  
Valencia (Spain)

**Spain**  
Phone: **+34 960 046 883**  
Mail: **[support.es@denver.eu](mailto:support.es@denver.eu)**

**Portugal:**  
Phone: **+35 1255 240 294**  
E-Mail: **[denver.service@satfiel.com](mailto:denver.service@satfiel.com)**

---

### Germany

**Denver Germany GmbH Service**  
Max-Emanuel-Str. 4  
94036 Passau

Phone: **+49 851 379 369 40**

E-Mail  
**[support.de@denver.eu](mailto:support.de@denver.eu)**

**Fairfixx GmbH**  
Repair and service  
Rudolf-Diesel-Str. 3 TOR 2  
53859 Niederkassel

(for TV, E-Mobility/Hoverboards/Balanceboards,  
Smartphones & Tablets)

Phone: **+49 851 379 369 69**  
E-Mail: **[denver@fairfixx.de](mailto:denver@fairfixx.de)**

---

### Austria

Lurf Premium Service GmbH  
Deutschstrasse 1  
1230 Wien

Phone: **+43 1 904 3085**  
E-Mail: **[denver@lurfservice.at](mailto:denver@lurfservice.at)**

---

### Poland

**LetMeRepair Poland sp. z o.o.**

ul. Częstochowska 140  
62-800 Kalisz

Phone: **62 75 38 092**  
E-Mail: **[denver-service@letmerepair.pl](mailto:denver-service@letmerepair.pl)**

Godziny pracy: 8 – 18 (poniedziałek – piątek)

---

If your country is not listed above,  
please write an email to  
[support@denver.eu](mailto:support@denver.eu)



Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark  
[denver.eu](http://denver.eu)  
[facebook.com/denver.eu](https://facebook.com/denver.eu)

